

# La aventura de la nutria de río



Por Linda Stanek  
Ilustrado por Shennen Bersani



# La aventura de la nutria de río

Cuando una nutria de río bebé se cuela en un zoológico comienza a imaginarse cómo sería la experiencia de transformarse en los animales que va conociendo. Quiere una trompa como la del elefante o ser tan ruidosa como un gorila. Y al imaginarse y compararse con estos otros animales comienza a apreciarse a sí misma. Los componentes educativos están entrelazados en este divertido relato para leer en voz alta y extender el aprendizaje, haciéndolo un libro perfecto para un rango amplio de edades.

Arbordale Publishing ofrece más que un libro con ilustraciones. Nosotros abrimos la puerta para que los niños exploren los hechos detrás de las historias que ellos aman.

Para las mentes creativas incluye:

- Las necesidades básicas de los seres vivos y no vivos
- ¿Nutria norteamericana de río o nutria de mar?
- Adaptaciones de la nutria norteamericana de río

Visita [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) para explorar recursos adicionales, actividades para la enseñanza y pruebas interactivas.

Gracias a David Hamilton, Curador General del Zoológico Seneca Park, por la verificación de la información presente en este libro.

Traducido por Alejandra de la Torre y Javier Camacho Miranda.

Los libros de Arbordale cuentan con lectura en voz alta tanto en inglés como en español, además de palabras resaltadas y velocidad de audio ajustable. Disponible para su compra en línea.

Del galardonado equipo que te trajo *Érase un elefante*, CBC Children's Choice Book Award 2017



Como una educadora de primaria y secundaria, **Linda Stanek** quiere inspirar a lectores jóvenes, incluyendo los que tienen problemas de aprendizaje del lenguaje escrito, para que escriban cosas que los que los emocionan. Además de *Sueños con chitas*, Linda ha escrito *Érase un elefante*, (premio CBC Children's Choice Book Award), y *Sigilosos de la noche*, para Arbordale, así como *The Pig and Miss Prudence* y *Beco's Big Year: A Baby Elephant Turns One*. Linda tiene dos hijos adultos y vive en Ohio con su esposo y varios gatos que son parte de la familia. Visítala en su página [www.lindastanek.com](http://www.lindastanek.com).

**Shennen Bersani** es una ilustradora ganadora de premios. Dos millones de sus libros son queridos y leídos por niños, padres y maestros alrededor del mundo. Su arte aporta emociones, el asombro de la naturaleza y la ciencia y crea una oportunidad única de aprender con felicidad. Además de *Sueños con chitas*, otros libros en los que ha trabajado son *Érase un elefante* y *Honey Girl: La foca monje de Hawái*. También es autora/ilustradora de *¡Achísss! La importancia del polen*. Shennen vive con su familia cerca de Boston. Visita su página en [www.shennenbersani.com](http://www.shennenbersani.com).

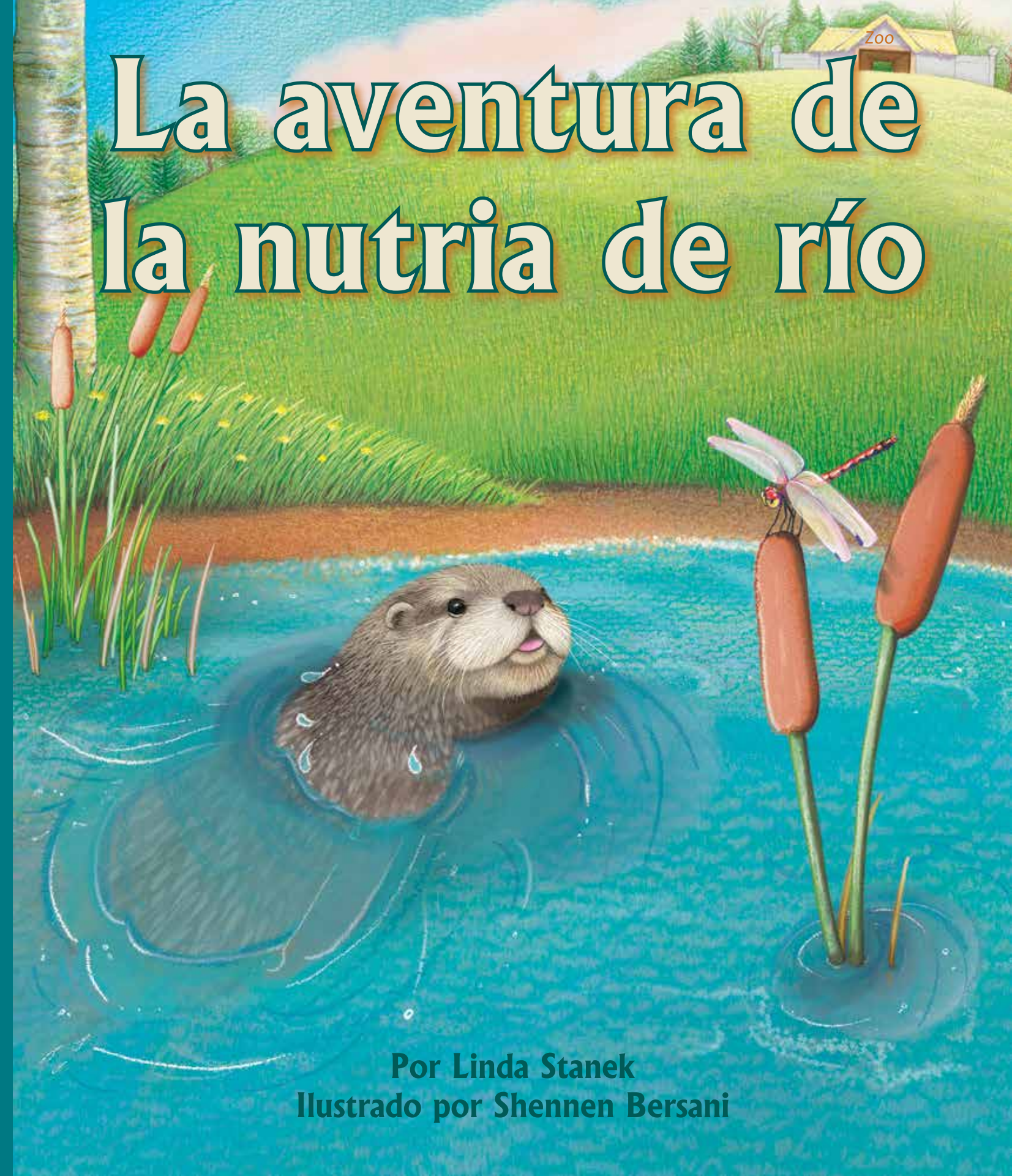


Linda Stanek



Shennen Bersani

# La aventura de la nutria de río



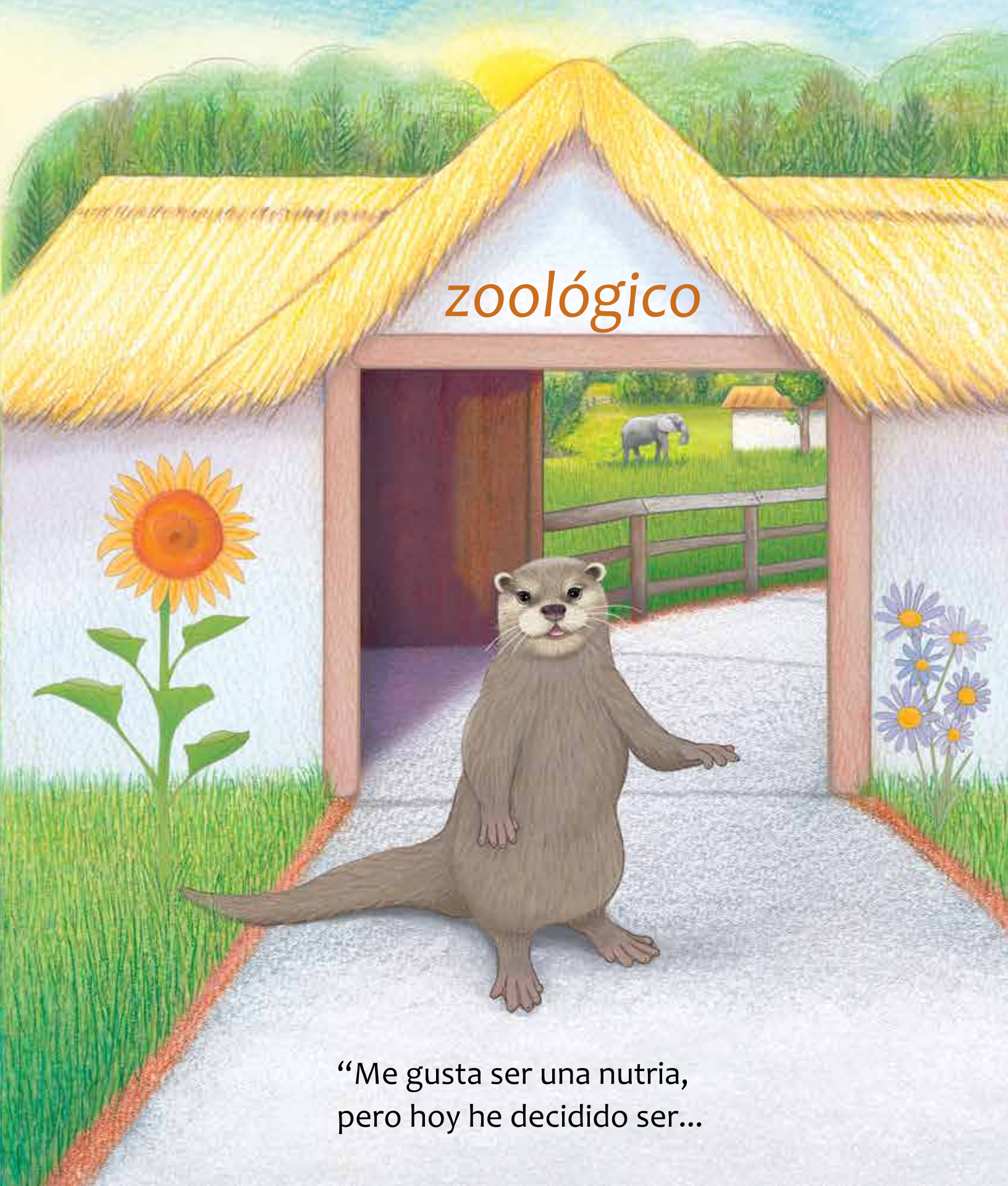
Por Linda Stanek  
Ilustrado por Shennen Bersani



La nutria bebé se sacudió el agua de su pelaje, saltó sobre una colina musgosa y se dirigió hacia el zoológico.



zoológico



“Me gusta ser una nutria, pero hoy he decidido ser...”



... ¡Un elefante que balancea su trompa!”.



**PISOTEAR**



**TACONEAR**



**BALANCEAR**



**ENTROMPAR**

“¿Un elefante? ¿Cómo crees? Ahora, ¡a desaparecer!”.



“Ser un elefante fue divertido, pero extrañaba las garras en mis patitas que cavan en la orilla del río”.

“Por lo que ahora he decidido ser...”





... ¡Una rata topo desnuda!”.



Rata topo desnuda

“¿Una rata topo desnuda? ¡Qué ridiculez! Muévase, por favor”.



CAVAR



EMPUJAR TIERRA



EXCAVAR



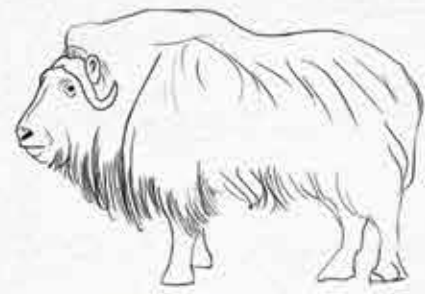
CONSTRUIR UN TÚNEL

“Ser una rata topo desnuda estuvo divertido, pero extrañaba mi pelaje esponjoso que me mantiene cálida en invierno, y seca cuando chapoteo y nado”.

“Por lo que ahora he decidido ser...”



... ¡Un inmenso buey almizcleño de tundra!”.



Buey almizcleño



CÁLIDO



LANUDO



ACOGEDOR



CÓMODO

“¿Un buey almizcleño? ¡Esto es un escándalo!  
Ahora, ¡a muuoverse!”.



“Ser un buey almizcleño fue divertido, pero  
extrañaba mi ribera chispeante, en la que el  
almuerzo me espera junto a la puerta”.

“Por lo que ahora he decidido ser...”



# Para las mentes creativas

La sección educativa “Para las mentes creativas” puede ser fotocopiada o impresa de nuestra página web por el propietario de este libro para usos educativos o no comerciales.

Visita [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) para explorar recursos adicionales.

## Las necesidades básicas de los seres vivos y no vivos

Al igual que los otros seres vivos, las nutrias norteamericanas de río tienen necesidades básicas que deben cubrir donde viven. Las necesidades básicas incluyen oxígeno para respirar, agua, comida y refugio en contra de los depredadores y el medio ambiente.

En todos los hábitats y ecosistemas, los seres vivos dependen tanto de otros seres vivos, como de cosas inertes para sobrevivir. ¿Puedes identificar qué cosas del hábitat de una nutria de río son vivientes y qué cosas son no vivientes?

Las nutrias de río viven alrededor de ríos de agua dulce, arroyos y lagos, denominadas en general como “zonas ribereñas”. Algunas viven alrededor de aguas salobres (una mezcla de agua salada y dulce), marismas de sal o líneas costeras. No pueden vivir en agua salada pura como la del océano, pero pueden “visitar” zonas con agua salada. Se mueven bien tanto en tierra como en agua.

Aunque estas nutrias construyen algunas veces sus casas en cabañas abandonadas de castores o árboles huecos, generalmente cavan una madriguera en la tierra suave junto al agua y la cubren con pasto, hojas y pelaje. Construyen una gran cantidad de túneles para entrar y salir de sus madrigueras.

Las nutrias norteamericanas de río comúnmente comen otros animales, pero también se alimentan con algunas plantas. Comen cualquier otro animal pequeño que encuentren viviendo cerca, incluyendo peces, cangrejos, jaibas, tortugas, insectos, roedores pequeños, aves, conejos, patos, e incluso serpientes.

Al igual que todos los mamíferos, las nutrias de río respiran oxígeno del aire. Si están en el agua salen hacia la superficie para respirar. Si el agua se congela durante el invierno, hacen agujeros para poder salir y respirar. Pueden aguantar su respiración hasta por cuatro minutos y pueden sumergirse hasta 36 pies (11 metros) de profundidad.



Respuestas: Necesidades básicas: Oxígeno: aire, agua: agua dulce o salobre, comida: la mayoría de los animales pequeños que encuentran en su hábitat, y algunas plantas, pero nunca basura, refugio: madrigueras  
 Seres vivos: animales y plantas que comen, cubren sus madrigueras con pasto, hojas y pelaje.  
 Seres no vivos: agua dulce, tierra, oxígeno del aire

## ¿Nutria norteamericana de río o nutria de mar?

Muchas personas confunden las nutrias norteamericanas de río con las nutrias de mar.

Usa la información del cuadro para identificar qué imágenes son de nutrias norteamericanas de río y cuáles son de nutrias de mar.



Nutria norteamericana de río	Nutria de mar
Comidas favoritas: peces, cangrejos, ranas, jaibas, caracoles, roedores, aves	Comidas favoritas: erizos de mar, cangrejos, almejas, camarones, peces
Generalmente come sobre tierra	Come mientras flota sobre su espalda
Nada con patas palmeadas	Nada con las extremidades posteriores y su cola
Nada con la panza hacia abajo	Flota sobre su espalda
Da a luz sobre tierra	Da a luz en el agua
Nacen varios cachorros al mismo tiempo	Nace un cachorro por parto
Vive en agua dulce o salobre, viaja hacia agua salada	Vive en agua salada
Sale continuamente a tierra y se puede mover sobre la misma de forma sencilla	Casi nunca sale a tierra y es torpe al caminar
Descansa en madrigueras sobre tierra	Descansa en el agua, puede arrojarse con algas
Los principales depredadores son los cocodrilos, lince, coyotes y lobos	Sus principales depredadores son las orcas y los tiburones
Vive a lo largo de EE.UU., y en Canadá	Viven en la costa norte del océano pacífico, desde California hasta Alaska, y en la costa este de Rusia
Una de las 12 especies diferentes de nutria de río que han sido descubiertas en el mundo	Única especie de nutria que vive principalmente en agua de mar (salada)
Miembro de la familia de los mustélidos, la misma de la comadreja	Miembro de la familia de los mustélidos, la misma de la comadreja

Respuestas: A- nutria de río; B- nutria de mar; C- nutria de río



## Adaptaciones de la nutria norteamericana de río

Todos los animales cuentan con adaptaciones que les ayudan a sobrevivir en su hábitat.

Algunas adaptaciones son partes de su cuerpo (físicas).

Otras adaptaciones se basan en la forma en que se comportan (conductuales).

¿Puedes adivinar cuáles de las siguientes adaptaciones son físicas o conductuales?

Las nutrias de río tienen **garras** en sus patas. Estas les ayudan a sostenerse en superficies resbalosas de barro, nieve o hielo. Sus garras también les sirven para cavar túneles con el objetivo de construir sus madrigueras.

Las **patas palmeadas** de las nutrias les ayudan a impulsarse en el agua, haciéndolas unas nadadoras veloces.



El **pelaje grueso** de la nutria de río la mantiene cálida. Al nadar, la piel de una nutria de río se mantiene completamente seca. Esto sucede porque el pelaje tiene aire dentro, manteniendo al agua lejos de la piel. Cuando una nutria de río nada, se escapan burbujas de aire de su pelaje, las cuales dejan un rastro en el camino.

Las nutrias de río algunas veces hacen un **sonido** similar a un resoplido para alertar a los demás sobre algún peligro inminente.

Una nutria de río asustada puede gritar tan fuerte como para ser escuchada a una milla y media sobre el agua.



Físicas: garras y patas palmeadas; pelaje grueso. Conductuales: hacer sonidos.

La **cola** de una nutria de río es casi la mitad de su longitud total. Es espesa y musculosa, y al sacudirla la nutria se impulsa sobre el agua.

Las **columnas** flexibles de las nutrias de río les permiten voltear rápidamente y moverse con mucha velocidad en el agua. Son tan flexibles que algunas veces nadan en círculos, creando remolinos que llevan la comida hacia la superficie por ellas.



Los **bigotes** gruesos de las nutrias de río les ayudan a sentir cosas bajo el agua.

Las nutrias de río tienen un tercer **párpado** transparente llamado membrana nictitante. Esta protege al ojo de la nutria y les permite ver mientras nadan.

Además, sus **ojos** cambian de forma bajo el agua para ayudarles a enfocar la vista.



Las **orejas** y **fosas nasales** de las nutrias de río se cierran herméticamente para que no entre agua mientras nadan.

Físicas: todas las anteriores



A Rebecca, quien creyó en mi escritura antes de que yo lo hiciera, y Allie, una de las mayores alegrías de mi vida. - LS

Dedicado a mi nieto, Henry Manley. Mientras investigábamos para las ilustraciones del libro, Henry y yo visitamos a las nutrias norteamericanas de río en el Zoológico Stone, ubicado en Stoneham, MA. También visité a las amistosas nutrias del Zoológico Buttonwood Park, New Bedford; el Zoológico Capron Park, North Attleboro; y el Museo Blue Hill Trailside, todos ubicados en Massachusetts. Inspirada por el nado de las nutrias, me he vuelto una salvavidas certificada de la Cruz Roja. - SB

Gracias a David Hamilton, Curador General del Zoológico Seneca Park, por la verificación de la información presente en este libro.

#### Bibliografía:

BBC Wildlife Magazine. Discover Wildlife: Otters of the World. BBC Wildlife. Website. April, 2019.  
Columbus Zoo Animal Guide: North American River Otter. Columbus Zoo and Aquarium. Web. Sept. 2017.  
Katseanes, Sunny. "Re: teaching about river otters." Message to Linda Stanek. April 2019. Email.  
North American River Otter. Birmingham Zoo. Web. Oct. 2017.  
North American River Otter. Maryland Zoo. Web. Oct. 2017.  
North American River Otter. National Geographic. Web. Sept. 2017.  
North American River Otter. Smithsonian National Zoo and Conservation Biology Institute. Web. Oct. 2017.  
North American River Otter. Utah's Hogle Zoo. Web. Oct. 2017.  
Otter Specialist Group. International Union for Conservation of Nature and Natural Resources. Web. Oct. 2017.  
What Are the Differences Between Sea Otters and River Otters? Seattle Aquarium. Web. April 2019.

River Otter's Adventure      HC   9781643517513

River Otter's Adventure      PB   9781643517568

La aventura de la nutria de río      PB   9781643517612

Derechos de Autor 2020 © por Linda Stanek  
Derechos de Ilustración 2020 © por Shennen Bersani  
Traducido por Alejandra de la Torre y Javier Camacho Miranda.

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Elaborado en los EEUU  
Este producto se ajusta al CPSIA 2008

Arbordale Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
www.ArbordalePublishing.com



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza  
[ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com)